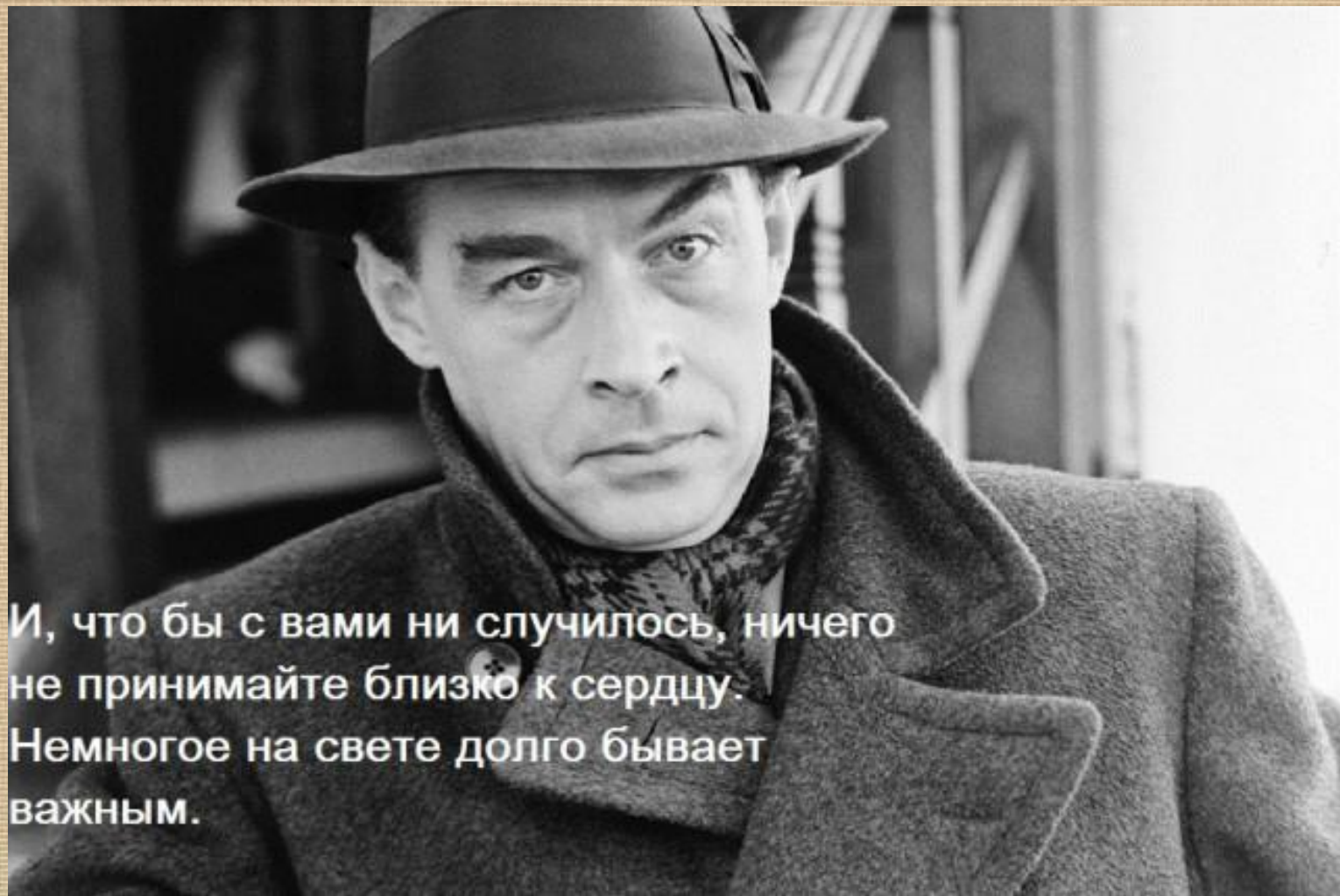




**«В темные
времена хорошо
видно светлых
людей»**

Э. М. Ремарк

**к 125-летию со дня рождения немецкого писателя
Эриха Марии Ремарка**



И, что бы с вами ни случилось, ничего
не принимайте близко к сердцу.
Немногое на свете долго бывает
важным.

Эрих Мария Ремарк

1898 - 1970



«Он представитель поколения, которое было вынуждено взять в руки оружие и отправиться на фронт, чтобы убивать своих ровесников. Он стал одним из первых, кто отобразил ужасы войны, шокировавшие тогдашнюю публику.

Один из самых знаменитых немцев, он не побоялся открыто выступить против идеи нацизма. В эпоху алчности и цинизма его произведения полны пронзительной любви, иронии и горькой печали»

Марина Жуковская



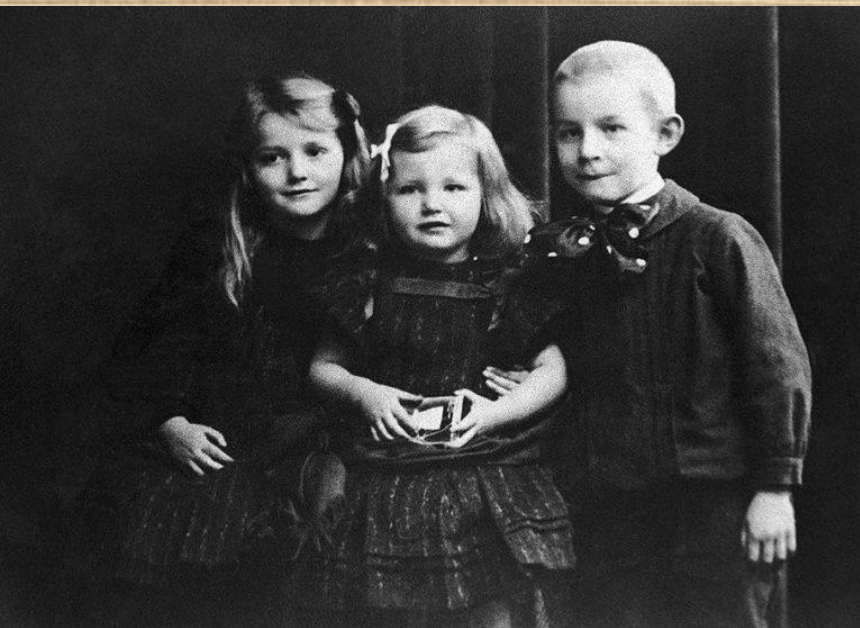
Ремарк в детстве с отцом

Эрих Пауль Ремарк уроженец Германской империи. Он родился 22 июня 1898 года в городе Оснабрюк. Его отец Питер Франц Ремарк работал переплетчиком, мама Анна Мария Ремарк (Шталькнехт) занималась домом и детьми.

На момент рождения Эриха в семье уже подрастал старший сын Теодор Артур, но он скончался в пятилетнем возрасте. Потом родились сестры Эрна и Эльфрида.

Благодаря работе отца в доме всегда было полно книг.

Эрих пристрастился к чтению с раннего детства, особенно увлекался Достоевским, Прустом, Гете.



Эрих Пауль с сестрами Эрной и Эльфридой

Кроме чтения мальчик любил музыку, собирал марки, камни и даже коллекцию бабочек. Отец никогда не разделял увлечения сына, поэтому отношения у них как-то не складывались. Зато с мамой было полное взаимопонимание и любовь.

Поэтому, когда в сентябре 1917 года она умерла от рака, парень испытал настоящее потрясение. В тот год ему исполнилось 19, и он принял решение в память о самом близком человеке сменить свое второе имя Пауль на Мария.

Эриха отдали в церковную школу, после которой он продолжил обучение в католической семинарии. После выпуска Ремарк поступил в королевскую учительскую семинарию. В годы учебы он посещал литературный кружок, где собирались его единомышленники, а впоследствии и друзья.



Эрих Мария в молодости на войне

В 1916 году парня забрали на фронт. Повоевать удалось совсем немного, спустя год он был тяжело ранен, поэтому до самого конца войны пробыл в госпитале. После выздоровления Эрих Мария возвращается в родной дом, оборудует себе кабинет, где начинается его творческая биография.

Он пишет, музицирует, рисует. В 1920-м Ремарк написал свой первый роман, получивший название «Приют грез». Ремарк попробовал себя в качестве бухгалтера, репетитора, органиста и даже пытался заработать на торговле кладбищенскими памятниками.

В 1922-м Эрих Мария уезжает из родного города и поселяется в Ганновере. Находит работу в издании «Эхо Континенталь», где в его обязанности входило написание слоганов, реклам и небольших статей.

Ремарк, Э. М. Приют Грез : [роман] / Э. М. Ремарк. – Москва : АСТ, 2018. – 285 с. – ([Возвращение с Западного фронта]). – ISBN 978-5-17-095588-6. – Текст : непосредственный.



Впервые книга «Приют грёз» была издана в 1920 году. Раннее произведение писателя совсем не похоже на большую часть его популярных текстов. Тема войны здесь совсем отсутствует, но при этом роман полон лирики немецких классиков и мыслей на любовную тематику. Стиль написанного при этом слегка возвышен и пафосен.

Главный герой «Приюта грёз» находится в поиске лучшей жизни, как и сам автор романа. Ради своей цели он готов оставить возлюбленную по имени Элизабет.

Несмотря на то, что в жизни Винтера есть и любовь, и престижная высокооплачиваемая работа, он тоскует по душевному теплу, которое дарили ему друзья.

Истинное счастье – это мир в душе! Довольство может быть просто так, само собой, без усилий. И даже большей частью так оно и есть. Мир в душе обретаешь только после борьбы, после жестоких боёв и блужданий. Требуется ещё одно: оставаться верным самому себе. Это возможно только, если владеешь своей душой.

Э. М. Ремарк «Приют грез»



Германия 20-е годы 20 века



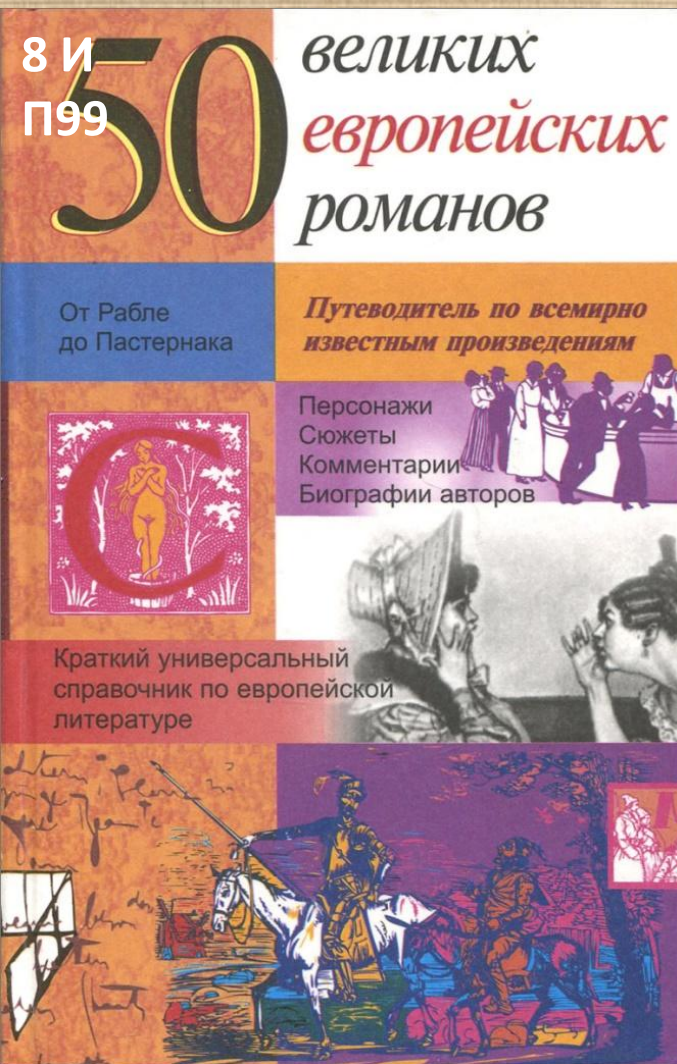
Ремарк в 1925 г.

В 1925 году доморощенный журналист Эрих Мария Ремарк переезжает в Берлин и устраивается в издание «Спорт ин билд»

В 1926-м на страницах одного из престижных изданий появились два романа Ремарка – «Женщина с золотыми глазами» и «Из юношеских времен», которые и открыли миру имя их автора. С тех самых пор он начал писать постоянно.

В 1928 году вышел еще один роман Ремарка – «Остановка на горизонте». Как сказал один из его друзей, Эрих написал книгу о прекрасных радиаторах и красивых женщинах. В 1929-м автор представил на суд читателя свою новую работу – роман «На Западном фронте без перемен», в котором 19-летний юноша столкнулся с безжалостностью и ужасами войны.

50 европейских романов : краткий универсальный справочник / под редакцией Абрахама Г. Ласса, Брукса Райта; перевод с английского. – Челябинск : Урал LTD, 1998. – 662 с. : 16 л. ил. – Текст : непосредственный.

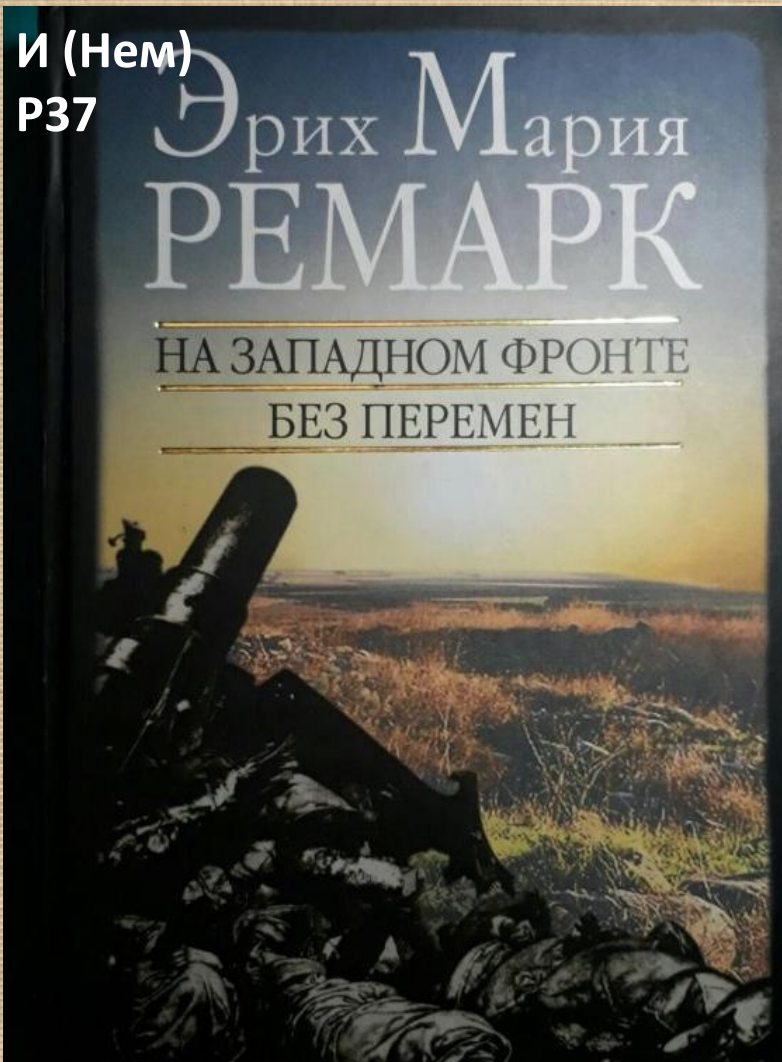


Уникальный справочник-путеводитель по европейской литературе, своего рода "книга о книгах", дает возможность познакомиться с великими произведениями еще до прочтения самих романов.

Помимо фабулы и основных действующих лиц, читатель найдет на страницах этого издания краткий комментарий произведения, а также биографический очерк о его авторе.

Одним из великих европейских романов 20-го века считается произведение Ремарка «На западном фронте без перемен».

Ремарк, Э. М. На Западном фронте без перемен. Возвращение : романы / Э. М. Ремарк ; [перевод с немецкого Ю. И. Афонькина, И. А. Горкиной]. – Москва : Вагриус, 2004. – 496 с. – ISBN 5-264-00538-9. – Текст : непосредственный.



Немецкий писатель и участник Первой Мировой войны, рассказавший свою историю, жестоко расплатился за свою славу. Его самый известный роман «На Западном фронте без перемен» стал самой читаемой книгой Германии, но был нещадно раскритикован немецким обществом.

Книга была переведена на 36 языков, ее переиздавали 40 раз. На родине писателя она разошлась невероятным тиражом в один миллион экземпляров, которые были проданы в течение года.

В 30-е годы сюжет этого романа стал основой для создания художественного кино.



Ремарк, 1929 г.

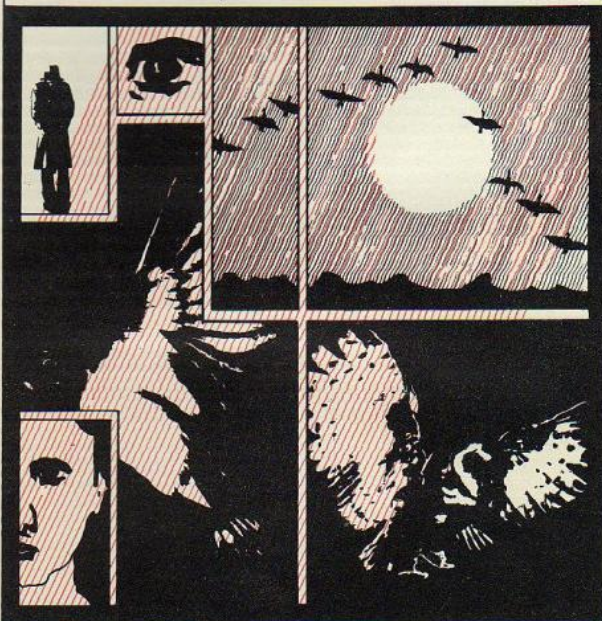
В период с 7 декабря 1930 по 29 января 1931 по частям печатается в берлинской газете роман «Возвращение», а чуть позже появляется и книжное издание. В Германии за первые недели было продано более 180 тысяч экземпляров, продажи сопровождались обширной рекламной кампанией.

Однако успех был меньшим, чем у романа «На западном фронте без перемен». Впрочем, мнения критиков разделились: кто-то считал роман формальным, другие же, в том числе Генрих Манн, превозносили его. Большинство немецких критиков положительно отзывались о романе; некоторые упрекали его в недостаточном раскрытии политической ситуации в Германии.

Ремарк, Э. М. Возвращение : перевод с немецкого / Э. М. Ремарк. – Москва : ВИТА-ЦЕНТР, 1991. – 237 с. – (Собрание сочинений в 11 т. Т. 2). – Текст : непосредственный.

И (Нем)
P37

Эрих Мария
Ремарк



Возвращение

В романе «Возвращение» рассказывается о жизни простых немецких солдат, вчерашних школьников, вернувшихся с войны. Из-за душевных травм они не могут найти себе места в мирной жизни и вынуждены искать своё новое предназначение.

Кто-то возвращается в армию, надеясь снова обрести чувство «фронтового товарищества», другие уходят в революцию, некоторые кончают жизнь самоубийством.



Сожжение книг
Берлин, 1933 г.

В 1933 году вышла книга «Пат» — первая ступенька к грандиозному роману о настоящей мужской дружбе в нелегкие времена.

В то время в Германии книги Ремарка уже были внесены в черные списки, их показательно сжигали на площадях. Писатель был подавлен происходящим в Германии и в мире вообще.

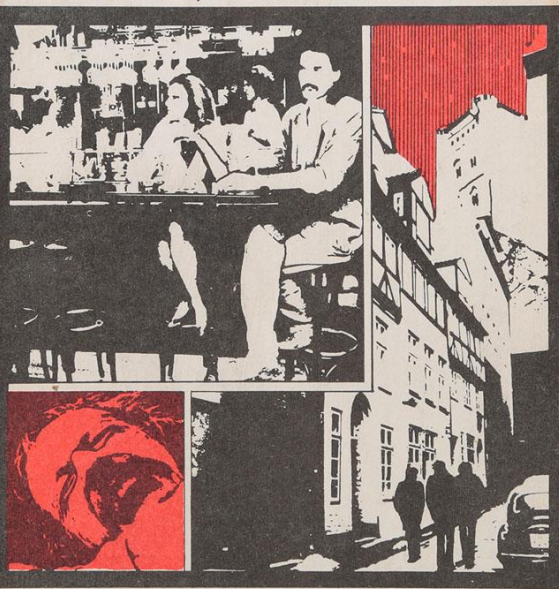
Когда работа над романом уже близилась к завершению, Ремарк получает от германского правительства предложение вернуться на родину. Эрих Мария отказывается примириться с нацистами и отправляется в Париж — на конгресс писателей в изгнании. Роман вышел в 1936 году в Дании.

И только в 1938 году в Амстердаме выходит книга «Три товарища», изданная на немецком. А вскоре писателя и его жену лишают германского гражданства.

Ремарк, Э. М. Три товарища : роман : перевод с немецкого / Э. М. Ремарк. – Москва : ВИТА-ЦЕНТР, 1992. – 410 с. – (Собрание сочинений в 11 т. Т. 3). – Текст : непосредственный.

И (Нем)

Р37
Фрих Мария
Ремарк



Три товарища

Роман продолжает тематику «потерянного поколения».

Люди, прошедшие через горнило войны, не могут уйти от призраков прошлого. Военные воспоминания постоянно мучают главного героя. Голодное детство стало причиной болезни его любимой. Но именно военное братство сплотило трёх товарищей: Роберта Локампа, Отто Кёстера и Готтфрида Ленца.

И они готовы на всё ради дружбы. Несмотря на пропитавшую его смерть, роман говорит о жажде жизни.

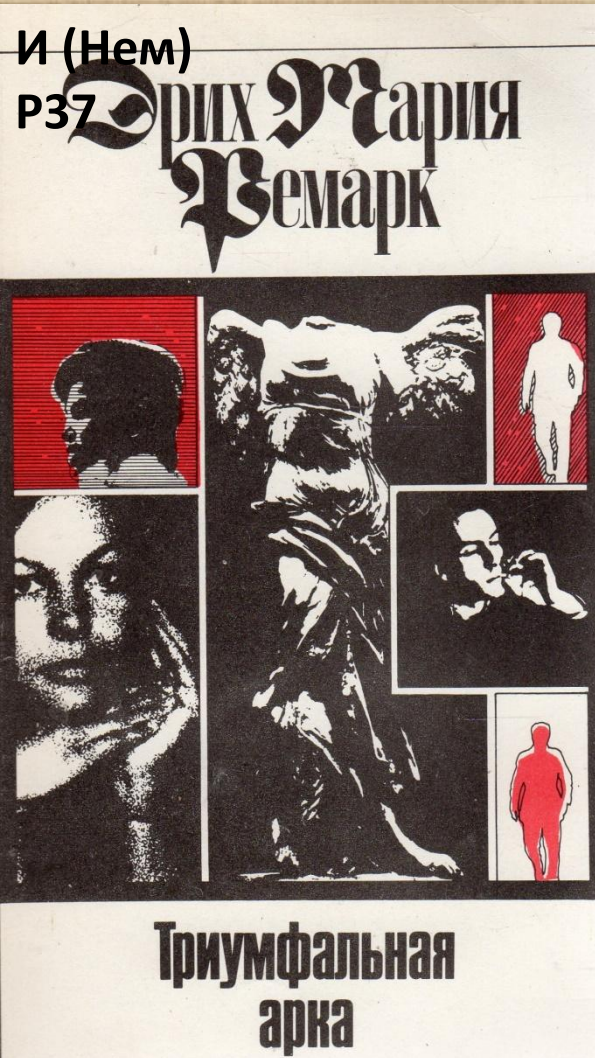
В сентябре 1937 года в Венеции Ремарк повстречал актрису Марлен Дитрих, с которой познакомился ещё в Германии. Между ними завязался роман, ставший невероятно мучительным для писателя.

Ремарк был отчаянно влюблён в Пуму, как он называл Дитрих, и вывел её в «Триумфальной арке» в образе Жоан Маду. К работе над этим романом он приступил в 1938 году.



Эрих Мария Ремарк и Марлен Дитрих

Ремарк, Э. М. Триумфальная арка : роман : перевод с немецкого. – Москва : ВИТА-ЦЕНТР, 1992. – 446 с. – (Собрание сочинений в 11 т. Т. 5). – Текст : непосредственный.



"Триумфальная арка" – пронзительная история любви всему наперекор, любви, приносящей боль, но и дарующей бесконечную радость.

Место действия – Париж накануне Второй мировой войны. Герой – беженец из Германии, без документов, скрывающийся и от французов, и от нацистов, хирург, спасающий человеческие жизни. Героиня – итальянская актриса, окруженная поклонниками, вспыльчивая, как все артисты, прекрасная и неотразимая.

И время, когда влюбленным довелось встретиться, и город, пронизанный ощущением надвигающейся катастрофы, становятся героями этого романа.

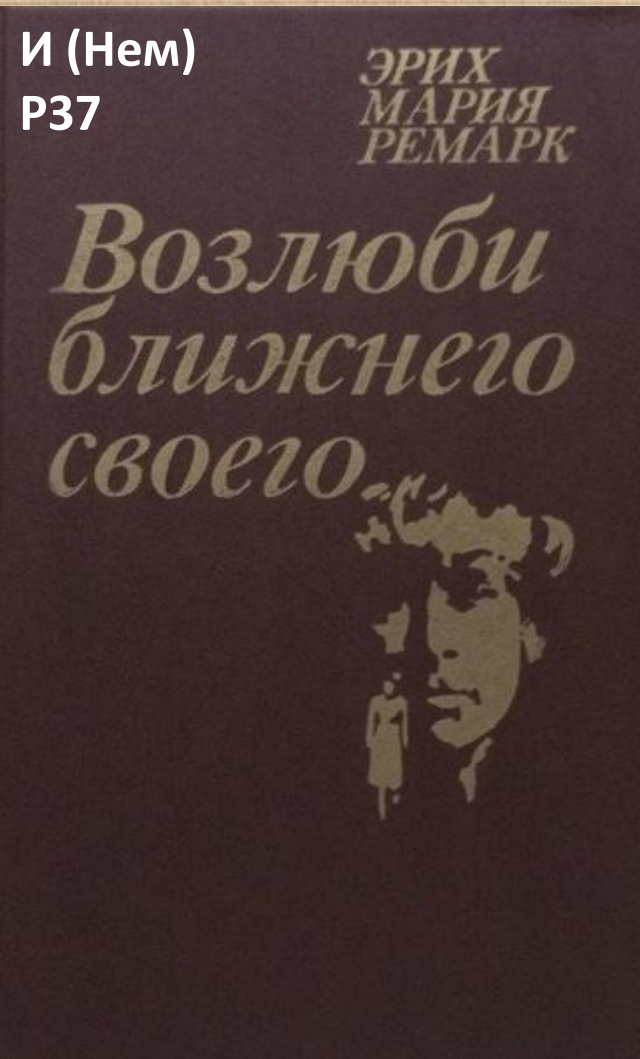


В 1939 году в свет вышел роман «Возлюби ближнего своего». Ремарк получил американскую визу и переехал в США. Здесь он сблизился с другими немецкими эмигрантами, такими как Лион Фейхтвангер, Бертольт Брехт и Марлен Дитрих.

В отличие от многих писателей-эмигрантов, он пользовался высоким уровнем признания и известности, отчасти благодаря тому, что некоторые его произведения были опубликованы на английском языке.

Ремарк, США, 1939 г.

Ремарк, Э. М. Возлюби ближнего своего : роман / Э. М. Ремарк ; перевод с немецкого И. Шрайбера ; художник И. С. Григорьев. – Москва : Политиздат, 1990. – 331, [1] с. : ил. – ISBN 5-250-01408-9. – Текст : непосредственный.



"Возлюби ближнего своего" — роман о немецких эмигрантах, вынужденных скитаться по предвоенной Европе. Они скрываются, голодают, тайком пересекают границы, многие из их родных и близких в концлагерях.

Потеряв родину и привычный уклад жизни, подвергаясь смертельной опасности, герои Ремарка все же находят в себе силы для сострадания и любви.

Впервые роман был издан лишь в 1941 году, сразу после его экранизации.

В 1943 году младшая из двух сестёр Ремарка, Эльфрида Шольц, была арестована в Германии за антивоенные и антигитлеровские высказывания. По свидетельству очевидцев, судья заявил ей: «Ваш брат, к несчастью, скрылся от нас, но вам не уйти». На суде её признали виновной и 16 декабря 1943 года гильотинировали.

О гибели Эльфриды Ремарк узнал лишь после войны и посвятил ей роман «Искра жизни», вышедший в 1952 году. 25 лет спустя именем сестры Ремарка назвали улицу в её родном городе Оснабрюке.



Эрих Ремарк с сестрой Эльфридой Ремарк

Ремарк, Э. М. Искра жизни. Последняя остановка / Э. М. Ремарк ; перевод с немецкого В. Котелкина. – Москва : Лексика, 1993. – 382, [2] с. – (Классики русской и зарубежной литературы). – ISBN 5-7235-0037-6. – Текст : непосредственный.

И (Нем)

РЗ7

ЭРИХ МАРЦИЯ
РЕМАРК




Конец войны. Германия.
Концлагерь вблизи вымышленного
города Меллерн.

Большинство пленников
отказываются от надежды когда-
нибудь оказаться на свободе.

Но есть те, кто еще верит в
спасение. И это дает им силы жить и
мечтать о будущем. Ведь пока в них
теплится искра жизни, они чувствуют
себя людьми...

Роман «Искра жизни» Ремарк
посвятил своей сестре Эльфриде.



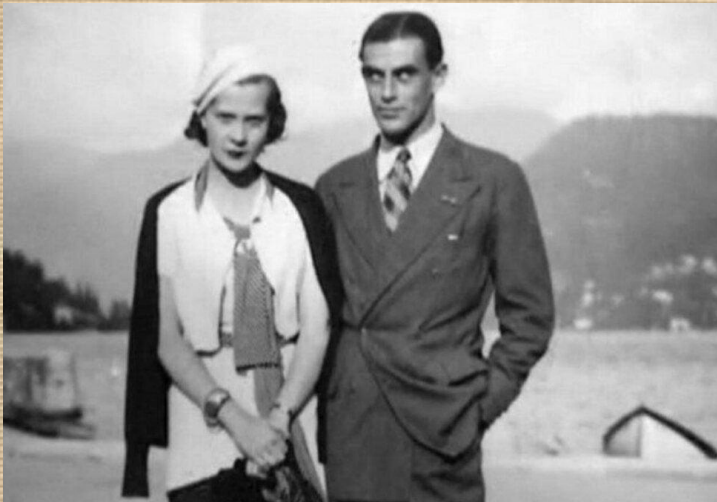
**ВЕСНА КАЖДЫЙ РАЗ ВОЗВРАЩАЛАСЬ, КАЖДЫЙ ГОД, С
ЛАСТОЧКАМИ И ЦВЕТАМИ, ЕЙ НЕ БЫЛО НИКАКОГО ДЕЛА НИ
ДО ВОЙНЫ, НИ ДО СМЕРТИ, НИ ДО ПЕЧАЛИ, НИ ДО ЧЬИХ-ТО
НАДЕЖД. ОНА ВОЗВРАЩАЛАСЬ. ОНА И СЕЙЧАС БЫЛА ЗДЕСЬ.
И ЭТОГО ДОСТАТОЧНО.**

Э. М. Ремарк «Искра жизни»

В 1947 году Ремарк получил американское гражданство.

19 мая того же года после девятилетнего отсутствия писатель вернулся в Европу. Он побывал в Риме, Париже, Цюрихе. В ноябре заболел болезнью Меньера, страдал и от депрессии..

В 1950 году полным разрывом завершились отношения с Натальей Палей после десяти лет постоянных встреч, ссор, разрывов, возвращений. Ремарк уехал в Нью-Йорк, где в 1951 году познакомился с голливудской актрисой Полетт Годдар (1910—1990), бывшей женой Чарли Чаплина, которая помогла ему прийти в себя после разрыва с Дитрих, излечила от депрессии и, как говорил сам Ремарк, «действовала на него положительно».



Ремарк и Наталья Палей



Ремарк и Полетт Годдар



**Илзе Ютта Замбона
(первая жена Ремарка)**

В 1957 году Ремарк наконец развёлся с Юттой, а в 1958 году женился на Полетт, но всё равно не мог полностью освободиться от своих прежних комплексов. Ремарк пытался подавлять свои чувства и продолжал пить.

В дневнике он писал, что, будучи трезв, не может общаться с людьми и даже с самим собой. В том же году Ремарк вернулся в Швейцарию. Он написал сценарий фильма «Время любить и время умирать» (по роману «Время жить и время умирать») и даже сыграл в нём эпизодическую роль профессора Польшмана.

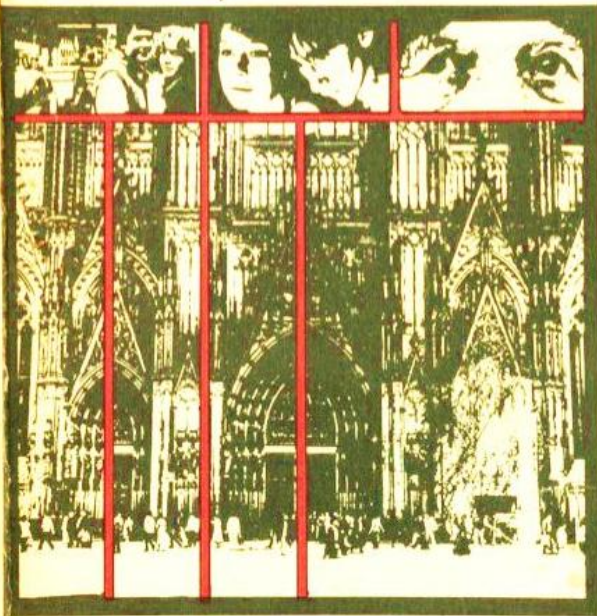
Через год вышел его роман «Жизнь взаймы», а в 1962 году — «Ночь в Лиссабоне».

Ремарк, Э. М. Время жить и время умирать : роман : перевод с немецкого / Э. М. Ремарк. – Москва : ВИТА-ЦЕНТР, 1992. – 320 с. – (Собрание сочинений в 11 т. Т. 6). – Текст : непосредственный.

И (Нем)

Р37

Эрих Мария
Ремарк



Время жить
и время умирать

Главные герои романа - евреи. Молодые люди, считавшие Германию своей Родиной, вдруг потеряли всё - документы, работу, жильё, родных. Их, словно слепых котят, выбросили за границу. Туда, где им никто не рад.

Керн и Рут, как и большинство других, оказались между Сциллой и Харибдой. Нет возможности получить вид на жительство, разрешение на труд. Доносы, провокации, постоянное напряжение - герои пережили всё.

Самое главное, они сохранили в себе человечность и веру в справедливость.



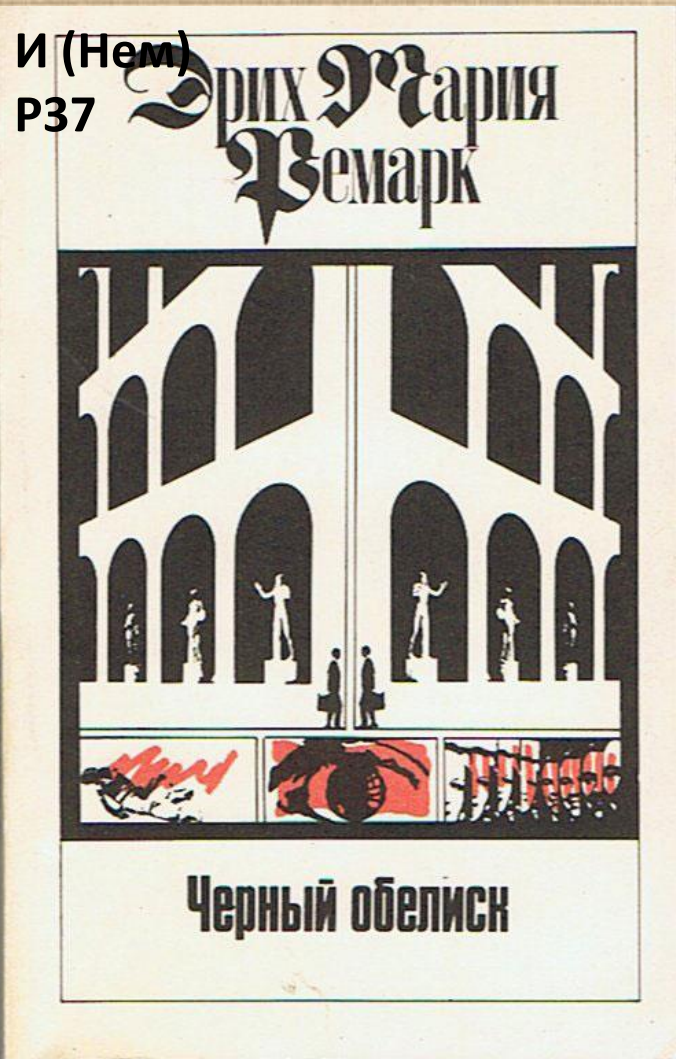
Ремарк, последние годы жизни

В 1963 году в Неаполе у Ремарка случился инсульт. Полетт Годдар в это время снималась в Риме в фильме по книге Альберто Моравиа «Равнодушные». Ремарку удалось победить болезнь. Через два года, во время поездки с Полетт в Милан, сердце дало сбой в третий раз, и Ремарк попал в клинику. Здоровье писателя продолжало ухудшаться.

В 1964 году делегация из родного города Ремарка вручила ему почётную медаль, а в 1967 году посол ФРГ в Швейцарии вручил ему орден «За заслуги перед Федеративной Республикой Германия». На этой церемонии у писателя произошёл очередной сердечный приступ.

Несмотря на награды, немецкое гражданство Ремарку так и не вернули.

Ремарк, Э. М. Черный обелиск : роман : перевод с немецкого / Э. М. Ремарк.
– Москва : ВИТА-ЦЕНТР, 1992. – 384 с. – (Собрание сочинений в 11 т. Т. 7). –
Текст : непосредственный.



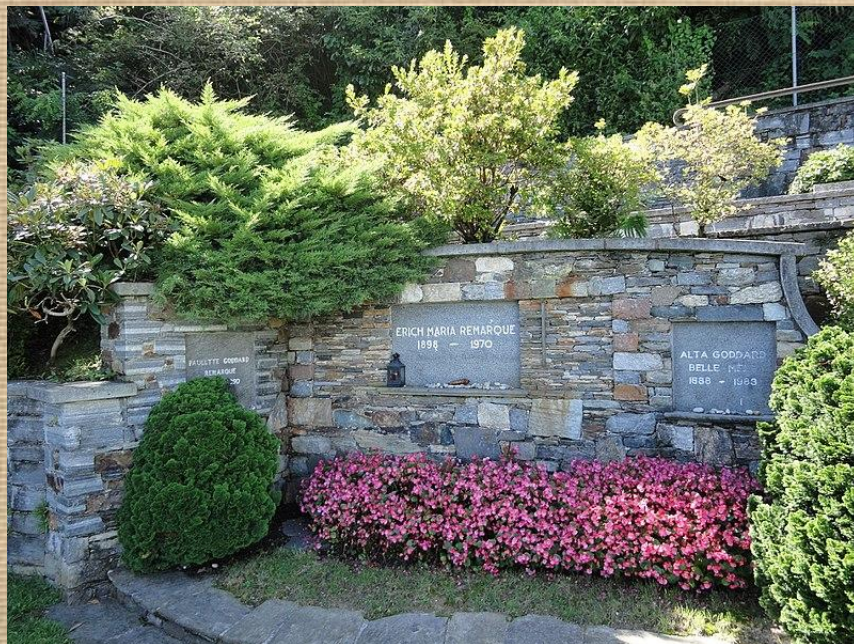
Сложные годы после Первой мировой войны, провинциальный немецкий городок, герой работает в фирме по продаже надгробий... Но денег не хватает, в стране чудовищная инфляция, и он подрабатывает игрой на органе в часовне при больнице. Свою любовь он встречает именно там, в психиатрическом отделении...

"Черный обелиск" - с одной стороны, роман о великой силе любви, способной вылечить даже душевнобольного, с другой стороны – философские размышления о Боге, религии, смысле жизни, и наконец, с третьей – яркая историческая картина эпохи, где все заметнее заявляет о себе приближающийся фашизм.

Две последние зимы Ремарк и Полетт провели в Риме. После очередной остановки сердца летом 1970 года Ремарка положили в больницу Локарно.

Эрих Мария Ремарк скончался 25 сентября 1970 года на 73-м году жизни от аневризмы аорты. Похоронен на кладбище Ронко-сопра-Аскона в кантоне Тичино.

Полетт Годдар, умершая двадцать лет спустя, 23 апреля 1990 года, похоронена рядом с ним.



Ронко-сопра-Аскона, Швейцария

Ремарк, Э. М. Ночь в Лиссабоне. Тени в раю : романы : перевод с немецкого / Э. М. Ремарк ; послесловие И. Фрадкина ; иллюстрации И. Пчелко. – Москва : Правда, 1990. – 618, [2] с. – Текст : непосредственный.

И (Нем)
Р37



"Ночь в Лиссабоне" — трагический, проникновенный роман о Второй мировой войне.

Это не только одна ночь в Лиссабоне. Это не просто случайная встреча двух отчаявшихся людей. Это настоящая исповедь отважного, смелого человека, на долю которого выпали немыслимые по тяжести испытания. Это история целого поколения людей, столкнувшихся с войной, попавших в тиски фашизма.

«Тени в раю» — это глубокий психологический портрет целого поколения, вынужденного бежать из собственного дома в чужую страну, подарившую им мирное небо над головой и свободу.

Эмигранты нашли в этом раю спасение от фашистского гнета, но не обрели исцеления для своих израненных душ.

О счастье можно говорить
минут пять, не больше.

Тут ничего не скажешь,
кроме того, что ты счастлив.

А о несчастье люди
рассказывают ночи напролет.
(«Тени в раю»)



В любви всегда задают слишком много вопросов,
а когда возникает желание действительно узнать
ответы, она быстро проходит.

- Эрих Мария Ремарк. "Ночь в Лиссабоне"

Ремарк, Э. М. Жизнь взаймы, или Небо не знает фаворитов : перевод с немецкого / Э. М. Ремарк. – Москва : ВИТА-ЦЕНТР, 1992. – 192 с. – (Собрание сочинений в 11 т. Т. 8). – Текст : непосредственный.

И (Нем)
Р37

Эрих Мария
Ремарк



Жизнь взаймы

"Жизнь взаймы" — это жизнь, которую герои отвоевывают у смерти. Когда терять уже нечего, когда один стоит на краю гибели, так эту жизнь и не узнав, а другому эта треклятая жизнь стала невыносима.

И, как всегда у Ремарка, только любовь и дружба остаются незыблемыми. Только в них можно найти точку опоры.



***«Пока человек
не сдаётся,
он сильнее
своей судьбы.»***

Э.М. Ремарк



Спасибо за внимание!

**Составитель: Е. Н. Клейменова,
главный библиотекарь отдела
комплектования библиотечных
фондов и обслуживания
пользователей НБ КГУ**